

قيم الإسلام وقيم العلم

(الصفحات ٢٧ - ٥٤)

ملخص

القيم الروحية في الإسلام تمتاز بالواقعية الإيجابية في مواجهتها للقيم العلمية والتكنولوجية، ولإنجازاتها العلمية وذلك من ثلاث زوايا: الالتقاء معها أساساً، والتحرك باتجاهها غالباً، والحدّ من خطرهما أحياناً. والإنسان في التصور الإسلامي هو محور هذا الكون، وأن مجرد شعوره بضخامة دوره في الخلافة عن الله ليهيئه لعمليات التغيير والتطوير، ويمدّه بدافع الحركة والتأثير. والإسلام موقفه شديد من تمزيق الوجدان والاستخفاف بكرامة الإنسان حتى لا يكون التقدم العلمي والتكنولوجي على حساب القيم الإنسانية، التي لولاها لما كان العلم، ولا الحضارة، ولا كان في الحياة شيء من الإبداع.

١ - في عصرنا الممتد إلى الغد نرى لزاماً علينا أن نبدأ بطرح الصيغة التي تحدّد أمامنا بوضوح موقع القيم الروحية إزاء القيم العلمية والتكنولوجية الآخذة بالاتساع والعمق والشمول يوماً بعد يوم.

وإذا كنا لا نرتاب اليوم في أن عصرنا الآخذ بالامتداد إلى الغد هو عصر العلم والتكنولوجيا، وأنه بعبارة أدق عصر التقدم العلمي والتسارع «التكنولوجي»، فإنّ

* - عالم لبناني راحل.

علينا أن نتساءل بعد أن أوشكت القيم المادية في عصرنا أن تسيطر تامة على كل الحقول والميادين: هل للقيم الروحية موقف طبيعي أصيل يساير حركة التطوير والتغيير، أو يتحداها تارة ويحدّ من خطرهما تارة أخرى؟ أم قضي على تلك القيم أن تتسلخ من واقع الحياة، وتتخلى دفعة واحدة عن كل فاعلية وتأثير؟

قد يكون من المفيد للإجابة الدقيقة عن تساؤلاتنا هذه أن نبرز ظاهرة النسبية في كل قيمة من قيم الحياة بعد التحول الكبير الذي طرأ على المجتمع البشري المعاصر، لعنا نفس من خلالها بواعث اهتمامنا الخاص بنمط واحد من تلك القيم التي مهما نصفها بالروحية فلن نسلخ عنها ارتباطها الوثيق بالإنسان فرداً وجماعة، ولن ننأى بها عن التأثير سلباً وإيجاباً بتبدل الأحوال جملة وتفصيلاً آخذين في حسابنا، كما عبر علامتنا المغربي المسلم ابن خلدون منذ عدة قرون، أن تاريخ الحياة الإنسانية بجميع قيمها أشبه شيء بذاكرة عامة لكل النوع الأدمي المكرم الذي ننتمي إليه، وأننا عن طريقه نرى «أن الأحوال إذا تبدلت جملة فكأنما تبدل الخلق من أصله، وتحول العالم بأسره، وكأنه خلق جديد»^(١).

٢ - ومن الواضح اليوم أن العالم بأسره قد تحول - كما تنبأ ابن خلدون - كأنه خلق جديد، وأن كل قيمة في المجتمع العصري المتغير باستمرار باتت أمراً نسبياً قابلاً للتعليل والتأويل، وفقاً لما يؤكد باركر في كتابه عن القيم الإنسانية^(٢).

ولقد أوضح باركر رأيه السديد بإثبات القيمة لأشياء الحياة عند إشباع الرغبة في تلك الأشياء، بينما نفى واقعية القيمة في ذاتها، ما دامت قيمة الحياة مستكنة فعلاً وجوهراً في حقائق الحياة وحدها، وما دام الإنسان يكتفي باكتشافها وإدراك أبعادها ومراميها حين يفعل بها ويعكس انفعاله الداخلي بها على العالم الخارجي الذي يعيش فيه. وزاد هذه المسألة شرحاً وتحليلاً بييري Perry في كتابه النظرية العامة للقيمة^(٣)، عندما شبه قيمة أي شيء في الحياة بهدف الرماية الذي لا يصبح هدفاً حقيقياً إلا إذا صوب إليه فعلاً أحد الرماة.

● صبحي الصالح

من أجل هذا كان لزامًا علينا أن نكتشف العلاقة الواقعية الموضوعية بين القوانين الداخلية لعملية الإنجاز الفكري وبين القوانين العامة لحركة الواقع الاجتماعي، إن كنا جادّين في معالجة التتابع الحضاري في مراحل الحياة البشرية وفي استكناه حقيقة القيم الروحية التي ما تزال قادرة، برغم كل شيء، على تحديد موقف كلي شمولي غير مرهون بما نفاه العلم من نظريات خيالية وهمية، وغير متهيب مما أثبتته التجارب من الحقائق العصرية الواقعية، سواء أتاولنا القيم الروحية مستقلة على حدة، أم مترابطة مع القيم الثقافية، أم منطلقاً من كلامفهومها المتداخلين لإبراز قيمة الإنسان في ذاته، أو قيمة السلام في حياته، أو قيمة الزمن الذي يتفاعل معه، أو قيمة الحقوق العامة والحريات التي يرغب في صونها، أو قيمة النظام الذي يخضع له، أو قيمة العدل الذي يشكو من فقدانه، أو قيمة العقل الواعي الذي لا ينفصل أبداً عن طبيعته الوجدانية الداخلية.

٣- إن طرح معضلة القيم الروحية على هذا الشكل وبهذه الصيغة يتيح لنا أن نرصد بسرعة مختلف التغيرات المتعاقبة المذهلة في الميدان التجريبي، عندما بدأت هذه التغيرات تشكك في قيمة المعارف الإنسانية كلها من دون استثناء، وبدأت بشكل خاص تهز الضمير الديني لتسأله يعنف: **كيف المسير، وإلى أين المصير؟!** وأياً ما كانت إجابتنا الفورية عن تلك التساؤلات فلا مناص لنا، لوضع هذه الأمور كلها في إطارها الصحيح، من تسليط الأضواء على حقيقتي العلم والتكنولوجيا، استنتاجاً للموقف الذي تقفه كل حقيقة منهما، وللقيم الفعلية الكامنة في كل منهما، وللقيم التي أحاطت الإنسان بظلال من الكرامة عن طريقهما، فعلى هذا الأساس وحده يحق لنا أن نقيم موازنة بين موقفين، يتوهم تارة أنهما متعاديان ولا عدا، ويظن تارة أخرى أنهما متلاقيان ولا لقاء..

ويبدو أننا مهما نتعمق في البحث والتنقيب في بطون المعجمات والموسوعات والقواميس، فلن نجد في شيء منها أن العلم هو «المعلومات» ولأن التكنولوجيا

هي «الأجهزة والآلات»، بل الذي نجده مع العلماء والباحثين أن العلم عملية خلق في الأساس^(٤)، وأنه بتعبير آخر قيمة من قيم الحياة تحدد بها المناهج الموصلة «إلى الكشف الدقيق العميق عن أطوار الإنسان، وأوضاع المادة، ونواميس الوجود»^(٥). ونجد من نحو آخر أن التكنولوجيا، بفضل تشعبها عن العلم بلا جدال، هي الأخرى عملية خلق في الأساس، لا تزيد في أدق إنجازاتها وأكملها على قيمة من قيم الحياة بوساطتها يتحقق الابتكار الدائم والصناعة الفنية المتواصلة لأجهزة وآلات تزداد يوماً بعد يوم تعقيداً وتركيباً. وهذا هو الذي يغري العلماء بربط «التكنيك» بـ«التكنولوجيا» لإدخال الصناعة الفنية الآلية في شمول التنظيم الإنساني القادر وحده على فهم «التكنيك» وتنميته والبهمة عليه^(٦).

على أن التسارع التكنولوجي، الذي هو في عصرنا أعظم ثمرة من ثمرات العلم، برغم ما وفره للإنسان من أسباب الراحة والرفاهية، قد سلبه في الوقت نفسه أعظم مزية تتيح له الإفادة مما أعطاه، عندما صرفه بعنف وقسوة عن قيم الروح. فإذا صح أن الإنسان حتى في النظرة العلمية الخالصة جزء من هذا الوجود، فلا بد أن يصح أيضاً أن التعارض المتوهم هو بين إنسان العصر الحديث وتكنولوجيا العصر الحديث، وليس بين قيم العلم وقيم الدين.

ولو سلمنا جدلاً بانفصام العلاقة بين الإنسان والروح، فما نشأ هذا الانفصام إلا من قسوة الإجحاف بحق «الإنسانيات»، ومن وطأة الهجوم عليها، والاستخفاف بها: ففي الوقت الذي نجد الطبيعة الإنسانية تقاوم التغيير وتأباه، وترهب المستقبل وتخشاه، وتمسك بالماضي وترضاه، كما يقول شانكس Shanks في كتابه الطريف المبتدعون^(٧)، نلاحظ في الميدان التكنولوجي خضوع الأدب شعراً ونثرًا، وخضوع الفلسفة تأملاً وفكراً، لأكثر الرياضيات «السيرناتيكية» صعوبة وتعقيداً.

ذلك ما نستنتجه على الأقل من محاضرتين شهيرتين، إحداهما للسيريبيترمدور

● صبحي الصالح

عن «العلم والأدب»^(٨). والأخرى ألقاها اللورد سنوفي جامعة كمبردج عما سماه «الثقافتين»^(٩)، راميًا بهذا إلى «الثقافة التقليدية» أو «الإنسانية» و«الثقافة الحقيقية» أو «العملية التكنولوجية».

٤- وكل المحاولات لتضييق الهوة بين تينك الثقافتين، ومنها محاولة نلسون الأستاذ في جامعة اكسفورد حين أصدر كتابه *هل العلم وسيلة أم غاية؟*^(١٠)، قد باءت بالخيبة والإخفاق، لأنها اتسمت بالتحيز الظاهر للثقافة التكنولوجية على حساب الثقافة الإنسانية، بالحاحها على طبع مناهج التعليم كلها بالطابع العلمي (البحث)، واستغنائها الكلي عن جميع «التأملات» الأدبية والفلسفية.

وإزاء هذا الغلو البالغ حدًا من الغرور لا يطاق، المتعالي بالقيم العلمية «البحثة» وحدها، الهائزئ بكل ما عداها، لم يكن بد من أن تنشأ دراسات أكثر اعتدالًا واتزانًا، وأقرب إلى وضع «القيم المتقابلة» في نصابها الصحيح. وفي طليعة تلك الدراسات جاء كتاب ابانيانو عن *مفارقات التكنيك*^(١١) يتخذ موقفًا إيجابيًا وسطًا، لا يضخم جانبًا على حساب جانب آخر، فلا هو يدعو إلى اطراح التكنيك، ولا هو إلى إغفال «الإنسانيات» يميل.

يرى أبانيانو أن الإنسان اخترع الآلات للوفاء بحاجاته، وللسيطرة بها على المادة، لكنها ما لبثت أن تمرّدت عليه بعد أن كانت خاضعة له، وصارت غاية بعد أن كانت وسيلة، وما كان له مع ذلك أن يطرحها، بل العلاج الوحيد الفعال لذلك كله «هو التقبل الواضح التام لكل ما هو تكنيك على ما هو عليه وما ينبغي أن يكون عليه، إذ لن يتم إصلاح التكنيك إلا بالتكنيك نفسه»، وهذا لا يعني من الناحية الفنية أن للتكنيك عقلًا قادرًا على تقدير كل شيء وترتيبه، بل الأقرب إلى حقيقة التكنيك أنه يوجه الإنسان نحو الكمية والتكتل والامتداد، ويربطه بتخارج المادة exterionite حاصرًا في هذا التخارج كل طاقاته، حاجزًا إياه عن التأمل من داخل ذاته، مجانبًا لطبيعته الحقّة، «القائمة مبدأً وأساسًا على القيم الروحية»^(١٢).

● قيم الإسلام وقيم العلم

٥- لا مناص إذاً للإنسان من أمرين يتكاملان ولا يتعارضان: أحدهما طبيعته الروحية الأساسية التي لا يجوز له التفريط بها، وإلا أضاع نفسه والآلة التي صنعها واستعد للهيمنة عليها، والآخر الآلة نفسها التي ما تزال تفيده وتيسر رفاهيته برغم مساوئها، وما كان للإنسان أن يعدّ تلك الآلة ألد أعدائه، ولا أن يعدها سبباً مباشراً أو غير مباشر في انحلاله الروحي. ولكي يتم التناسق بين هذين الأمرين، ينبغي للإنسان أن يتخلّى عن توهمه القدرة، بروحيته وحدها، على الانطواء داخل الشعور على ذاته، «لأن الروحية الحقّة فعالة إيجابية، لا تزدرى العالم ولا تخارجه، بل تفتح عليه، وتأخذ منه وتعطيه»^(١٣).

ولئن كان هذا المفكر الغربي ابانيانولم يبلغ، وهو في أوج إعجابه بتكنولوجيا العصر الحديث، حد التقليل من أهمية القيم الإنسانية، والقيم الروحية بالذات، فما مصدر الإصرار على توهم التعارض المستمر بين قيم العلم وقيم الدين، أو بين عملية الخلق التكنولوجي وطلاقة الانفتاح الروحي؟

لعلنا نعر على الإجابة المنطقية عن هذا التساؤل في كتاب الشبح في الآلة The ghost in the Machine للكاتب الشهير آرثر كيستلر Arthur Koestler الذي يقص قصة أسطورية عن تاجر شرقي ساذج لم يكن يجيد العدّ والحساب، ثم وجد نفسه ذات صباح أمام محل تجاري ضخم مزود بأحدث الأجهزة العجيبة إلا في عمليات الجمع البسيطة، وكذلك فعل أبنائه وأحفاده وأحفاد أحفاده من بعده على توالي الأحقاب والأجيال، إلا أنهم استبدلوا الضرب بالجمع، وأحرزوا شيئاً من التقدم في مضممار الحساب^(١٤).

إن غاية الكاتب من وراء هذه الأسطورة معروفة واضحة: فهي توحى بأن الإنسان الشرقي، وإن زود بأحدث الأجهزة والآلات، عاجز عن استعمالها، وهو أشدّ عجزاً عن اختراع أمثالها^(١٥)، لوقوعه تحت سيطرة الدين، الذي يغريه بالبلادة والتخلف والجمود، وينفّره من كل تغيير جديد.

● صبحي الصالح

٦- وحين يذكر الدين في الشرق يفترض أن يشمل جميع الأديان، ولا سيما السماوية، إذ كانت هذه البقعة من العالم مهبط الوحي ومستقر الرسالات، ولكن الغربيين لا يذكرون الدين في الشرق إلا ويقصدون به الإسلام، وخاصة في معرض الانتقاد والاتهام. ولو عرفوا أبسط البديهيات عن القيم الإسلامية لأقروا بأنها وحدها، من بين القيم الروحية، تمتاز بالواقعية الإيجابية في مواجهتها للقيم العلمية والتكنولوجية، ولإنجازاتها العملية، وذلك من زوايا ثلاث:

أ- الالتقاء معها أساسًا.

ب- التحرك باتجاهها غالبًا.

ج- الحد من خطرها أحيانًا.

٧- بشأن الزاوية الأولى ثمة حقائق كثيرة نعرض فيما يلي لما كان منها أوثق ارتباطًا بالقيم الإسلامية:

الحقيقة الأولى: أن العلم بوصفه كما أوضحنا في مستهل البحث طريقة أو منهاجًا هو قيمة أساسية في الإسلام. قال تعالى: ﴿يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ﴾.

وقال: ﴿قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَظُنُّونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾. ومن الخطأ حصر «العلم» هنا في التفقه بأحكام الدين، لما ورد من الآيات والأحاديث الدالة على أن العلم المطلوب هو قواعد المنهج الموصلة نظريًا وعمليًا، تأمليًا وتجريبيًا، إلى الكشف الدقيق العميق، عن أطوار الإنسان، وأوضاع المادة، ونواميس الوجود.

وقبل أن نتناول هذا بشيء من التفصيل، خليك بنا الانسى، ابرازًا لقيمة العلم الأساسية وفاقًا لما ذكرناه، أن أول ما نزل من القرآن اشتمل على إشادة ظاهرة بالقلم، وسيلة الخروج من الجهل إلى المعرفة المطلقة بأوسع معانيها: ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ، خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ، اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ، الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ، عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ﴾.

● قيم الإسلام وقيم العلم

واستنتجنا أن العلم المقصود في هذا المقام مطلق كل الإطلاق، شامل كل الشمول، لا يقيد قيد، ولا يحده حد، وأنه قابل باستمرار للتقدم والزيادة والتغيير والتطوير، ليس مرده إلى الفهم الشخصي الذي قد يخطئ وقد يصيب، بل إلى الخطاب القرآني الصريح، في مثل قوله تعالى: ﴿وقل رب زدني علماً﴾. فمن الواضح كما قال أهل البيان، أن التنوين في لفظ «علماً» يوحي بالاستغراق والشمول، حتى لكأن الإنسان في كل زمان ومكان، يطالب، أو بالأحرى يطالب نفسه، بالاستزادة من كل علم يسبره أغوار الوجود، بلا حدود ولا قيود. ومعنى ذلك أن مسيرة العلم لن تتوقف أبداً حتى تقتحم كل مجهول.

٨- وعندما نتذكر أن الإنسان العاقل Homo Sapiens مرّت عليه عشرات الألوف من السنين والأحقاب، وهو في تحركه البطيء المضني يتأمل ويطيل التأمل في نفسه وفي الكون من حوله، حتى استطاع أن يكتشف قدرته «العقلية» المجهزة بأضخم الطاقات، اضطر إلى الاعتراف، ونحن نقف بجانب الإسلام، بقيمة للعلم أساسية مستندة في منهجيتها المتكاملة إلى «التأملية» le contemplatif النظرية المتقدمة زمنياً قبل استنادها إلى التجريبية experience التطبيقية المتأخرة حصوياً، فما كان لشيء من العلوم التطبيقية العملية أن يبصر النور إلا بعد سلسلة من الافتراضات والتأملات الطوال، عبر القرون والأجيال.

وفي ضوء هذا المقياس، يمكننا أن نلاحظ أن القرآن، بمنطقه الوجداني البالغ التأثير، وإن تجافى عن الطريقة المنطقية المباشرة في الاستدلال، يدعو أولاً ما يدعو إلى استخدام الطاقة «الفكرية» لدى تقرير الدلائل «العقلية» وإيراد الحجج والبراهين على حقائق الكون والحياة.

٩- وتخصيص القرآن هذا الأسلوب الاستدلالي النظري التأملي بتلك العناية الظاهرة، قد ترتبت عليه احكام شرعية تناولت العقيدة الإسلامية في الصميم، حتى رفض المتكلمون إيمان المقلد، وأوجبوا معرفة الله بالعقل لا بالشرع، وروى

● صبحي الصالح

عنهم ابن حزم الظاهري قولهم الصريح: «لا يكون مسلماً إلا من استدل»^(١٦).
وغني عن البيان أن المتكلمين ما اتخذوا هذا الموقف إلا تأثراً بالقرآن واستلهاماً لمعانيه، ففيه نداء متواصل إلى اطراح التقليد، ونبذ العقائد المتوارثة عن حقائق هذا الوجود، كقوله تعالى: ﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْلُو كَانُوا آبَاءُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ﴾، وقوله: ﴿وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا﴾. ولقد بلغ مدى أبعد من ذلك، حين شبه بالأنعام أولئك الذين عطلوا حواسهم وطاقتهم الفكرية: ﴿لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ﴾.

١٠- وتعزيراً لهذا الأسلوب التأملي في الاستدلال، دعا القرآن في آيات كثيرة إلى استخدام الاستقراء، للفحص الدقيق المستكنه لحقائق الأشياء، كيف وجدت؟ ومم تركبت؟ وكيف تطورت؟ وإن ذلك ليصدق على بدء الخلق، كما في قوله: ﴿قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ﴾^(١٧) مثلما يصدق على ظواهر كونية في الأرض والفضاء، وفي الحيوان والجماد، كما في قوله في هذه اللوحة الشاحصة الحية: ﴿أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ؟ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ؟ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ؟ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ﴾.

وهذا التحريك الدائم للطاقة العقلية، تأملاً واستقراء، تلقي عليه أحاديث الرسول ظللاً تزيد انكشافاً وجلاء: فإذا سمع المؤمنون قوله تعالى: ﴿وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ﴾ أقبلوا على النبي يسألونه عن بداية العالم، وإذا هو يجيبهم: «كان الله ولم يكن شيء معه أو غيره، وكان عرشه على الماء»^(١٨) ويعلق على هذا شارح العقيدة الطحاوية موضعاً أن في الحديث «إشارة» إلى حاضر موجود ومشهود (وهو هذا الكون المرئي)، وقد أجابهم النبي عن بدء هذا العالم الموجود لا عن جنس المخلوقات، وقد أخبرهم عن

● قيم الإسلام وقيم العلم

خلق السماوات والأرض، فظهر أن مقصوده إخباره إياهم ببدء السماوات والأرض وما بينهما، وهي المخلوقات التي خلقت في ستة أيام، لا ابتداء وخلق ما خلقه الله قبل ذلك»^(١٩).

وأدنى ما يستنبط من ذلك تحريك دواعي النظر إلى أن ثمة موجوداً قد كان قبل وجود الكون، وأن في عملية الخلق نفسها ترتيباً في الزمان، واستمراراً في التطور، وتدرجاً في نشأة الأجرام وتكاملها، فما تم التكوين دفعة واحدة بصورة كاملة. ١١- وربما ساء لنا ان نجد هنا، من غير أن نلجأ إلى محاولات «التبرير» و«التوفيق» التي لا شأن لها بالدين، خطوة تمهيدية نحو إحكام الصلة بين «عملية» النظرة التأملية الاستقرائية و«عملية» الإنجازات التجريبية التطبيقية، ولا سيما إذا تابعنا في القيم الروحية الإسلامية تصوراتها لنشأة الحياة وتطورها من جهة، ولدور الإنسان وفاعليته في الكون من جهة أخرى، بضرب من الصياغة المادية التي لو محونا منها تعابيرها الدينية «المحضنة» لتوهمنا أنها علمية «بحتة».

وفيما يتعلق بنشأة الحياة نذكر الآن، على سبيل المثال لا الحصر، أن عواملها المسماة في القرآن «بالعالمين» لم تبلغ كمالها إلا بالتدرج، برغم تشابه مادتها الأولية، سواء أكانت «الماء» للأحياء، أم «الدخان» للأجرام. ومن الطريف أن شارح العقيدة الطحاوية، لما علق على قوله تعالى: ﴿الحمد لله رب العالمين﴾ توقف عند كلمة «رب» ليستخرج من معانيها في نهاية المطاف «التربية» وهي، كما قال، «تبلغ الشيء كماله بالتدرج»^(٢٠).

١٢- وشبيه بهذا، من زاوية التعبير المادي «المحض»، ما أشار إليه القرآن من أن أصل الكائنات كلها واحد، من حيث تركيبها الذري من زوجين اثنين: ﴿وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ﴾، ﴿سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ﴾. وما نحسبنا بحاجة إلى عقد مقارنة بين الصياغة الدينية وما اكتشفه العلم الحديث من تكون كل ذرة من الكتلون وبروتون

● صبحي الصالح

وانحلالها إلى كهارب موجبة وكهارب سالبة.

وانطواء الأجسام المادية على تلك الكهارب، موجبة وسالبة، ضرب له القرآن مثلاً بالجبال التي نتصورها ثابتة صلبة مع أنها بما فيها من إشعاعات أشبه شيء بالسحاب: ﴿وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَنْتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ﴾.

وإن هذه التعابير المادية، وإن التقت أساساً مع ما انتهى إليه العلم الحديث حول نشأة الكائنات وأصلها الواحد، لم ترد في النصوص الدينية على أنها «معلومات» مقصودة لذاتها، بل على أنها ومضات عرضت ضمن سياق معين، لغايات دينية منذ البداية، بيد أنها ومضات، على قلتها، بالغة من القوة مبلغاً يوقظ العقل الإنساني إلى الالتزام بالتفسير العلمي الصحيح، المستند إلى ظواهر الكون نفسها، الرابط بين أسبابها ومسبباتها، المستتبطنوأميسها وسننها.

١٣- ومثل هذا يقال أيضاً فيما يعرض للكائنات من أطوار تتعاقب عليها بعد نشأتها، إلى الحد الذي يمكننا معه أن نقول: إن نظرية الخلق Creation Continue التي تبناها كل من ديكارت^(٢١)، وملبراناش^(٢٢)، مسبوقة في القرآن بقوله تعالى: ﴿خَلَقْنَا مِنْ بَعْدِ خَلْقِ﴾، وسيما إذا قرأنا في تعليق ابن حزم عليها ما نصه: والله تعالى خالق لكل مخلوق في كل وقت، قال عز وجل: ﴿ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ﴾ وقال تعالى: ﴿خَلَقْنَا مِنْ بَعْدِ خَلْقِ﴾، فصح أنه في كل حين يحيل الله تعالى أحوال مخلوقاته، فهو خلق جديد، والله تعالى يخلق كل حين جميع العالم خلقاً مستأنفاً دون أن يفنيه^(٢٣). على أن نظرية الخلق المستمر، وإن لم تبرأ في أصل صياغتها من الجانب التأملي أو الفلسفي، قد وجدت (فيما بعد) امتدادها العلمي في نظرية التطور Evolution بكل ما يسودها من نزوع ظاهر إلى مادية التعبير عن الظواهر والحقائق. ومن العجيب حقاً أن الصياغة القرآنية أميل إلى تأييدها أو الالتقاء معها، خلافاً لمن ادعى عكس ذلك من غير أن يأتي ببرهان على دعواه. وما الزيادة في

● قيم الإسلام وقيم العلم

الخلق، لدى الانتقال من الأدنى إلى الأعلى، إلا تصور ديني منسجم مع فكرة التطور، قائم في الكائنات كلها، علويها وسفليها، ملحوظ فيه باستمرار أنه من صنع الخلاق العليم، كما قال تعالى: ﴿يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾.

وأجلى ما يكون إدراك هذا التطور إذا ما تعلق بالإنسان تعلقاً مباشراً. فمثلما أن هذا الإنسان، من حيث هو كائن مادي، قد جاء خاتمة لسلسلة من المخلوقات أدنى منه سبقته على هذه الأرض، كما يشير إلى ذلك لفظ ﴿إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً﴾ كذلك انتهى الإنسان إلى أطوار بلغ فيها كماله في إطاره النوعي، منتقلاً من طور إلى طور، وحال إلى حال. قال تعالى: ﴿مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا، وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا﴾ وقال: ﴿هَلْ آتَىٰ عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا﴾.

١٥- أما رأينا في قصة خلق آدم، مما له علاقة بما نحن فيه:

فقد وردت هذه القصة في القرآن بأساليب متنوعة، في سياقات متعددة، تلتقي جملة وتفصيلاً بصورة تمثيلية رمزية شديدة الإيحاء عند هذه الآيات: ﴿وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ، وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ، قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ، قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ﴾. وأول ما نبادر إلى إبرازه هو ذلك التركيز الواضح - في هذا المقطع القصير - على قيمة «العلم» الذي تكرر ذكره ثماني مرات، بصيغ مختلفات، بغية استخلاص الحقيقة التالية: إن الله العليم الحكيم (علم آدم) رمز هذا الجنس العظيم وأباه (الأسماء كلها) بلا استثناء،

● صبحي الصالح

وأقْدَرُهُ حتى مات - في طور البشرية الأولى - على التصرف بكل ما يجد حوله من الأشياء، وبالوراثة أودع نسله المكرم مثل هذا الاستعداد، ومن يعرف الأسماء يعرف المسميات، مهما تختلف مدلولاتها باختلاف اللغات، وتتنوع تبعاً لتنوع الأجيال والحضارات. وإن في التعبير «بالأسماء» لأمانة على وجود مسمياتها، ولا ريب أنها كلها لم تكن موجودة في طور البشرية الأولى، وإنما وجدت أو «أوجدت» بالتدرج مع تعاقب الأطوار، وهذا يؤكد أن في تعليم آدم الأسماء كلها تصريحاً «بوراثة» بنيه معرفة شاملة بكل الحقائق، وفاعلية مطلقة في كل الميادين، وقدرة لا حد لها على وضع المصطلحات لكل ما يجدونه أو يوجدونه من أصالة وإبداع.

وذلك يوضح ما خص به الجنس الأدمي من المكانة العظمى، وما كلف حمله في الأرض من التبعات الكبرى، بعد أن سُلم زمامها، وأطلقت يده فيها، بينها ويحسن البناء، ويجملها ويزيدها زينة وبهاء. ومن هنا كان الأجدر في نهاية المطاف بالاستخلاف في هذا الملكوت، والأخلاق، مهما يستبد به الغرور، بإبراز مشيئة الله، في تطوير الكون وتنمية الحياة.. فإن للإنسان من قواه وطاقاته، ومواهبه وملكاته، لما يسعفه بتحقيق مُناه، ما دام وحي الله يسدّد خطاه^(٢٤).

١٦ - وبادر ثانياً إلى تأكيدنا الحاسم أن نبأ استخلاف آدم وذريته في الأرض، وما تخلّله من تخاطب وحوار، بين الله وملآئكته الأبرار، وما تعاقب بعده من سجود الملائكة لآدم إلا إبليس، ومن اسكان آدم وزوجه الجنة ثم اهباطهما وإبليس منها، ليس وارداً برمته إلا مورد التمثيل، بأسلوب يكثُر في لسان العرب كثرته في الوحي والتنزيل.

فإذا تلونا قوله تعالى: ﴿يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ﴾ أدركنا من صيغة السؤال والجواب انها تمثيل لسعة جهنم التي لا تضيق مهما تكثر أفواج الداخلين فيها من المجرمين، وإذا قرأنا قوله تعالى الذي ذكرناه آنفاً: ﴿ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا

● قيم الإسلام وقيم العلم

طَائِعِينَ ﴿ استنتجنا من أسلوب التخاطب والحوار أنه ضرب من التصوير الشاخص الحيّ لانقياد السماوات والأرض لربها، واستسلامها لخالقها، وخضوعها للنواميس التي نظمها عليها.

وإذا صحَّ أن أسلوب التمثيل، مقرونًا بالتشخيص والتخييل، هو الأداة المفضلة في القرآن^(٢٥)، تحريكًا لدوافع التعقّل والتفكير، فلا شيء يمكن أن يحول هنا دون عدّ هذه القصة برمّتها واردة هي أيضًا مورد التمثيل، ما دامت الحكمة من ورائها تبيان الحقائق، على سبيل التقريب والتيسير.

١٧- على أن تقريب الحقائق «التجريدية» بهذا الأسلوب التصويري التشخيصي لا يستلزم، بصورة حتمية، سلخ واقعيتها عن «واقعيتها» ولا غيبيتها عن «غيبيتها»: فاعتبار «آدم» رمزًا للكائن البشري لا ينافي ما أكده القرآن، والكتب المنزلة قبله، من أن الله خلق شخص «آدم» بالذات «خلقًا حقيقيًا»، وجعله في أحسن تقويم، لكن لو افترض أن آدم «بالذات» - لا بوصفه رمزًا - للكائن البشري - هو «خليفة الله» في الأرض، لاستلزم ذلك افتراض «الواقعية» لما لم يقع ولم يحصل: وهو احتمال أن يسفك آدم الدماء، مع أنه «بذاته» ما سفك دمًا، أو أن يفسد في الأرض مع أنه «بشخصه هو» ما عاث فسادًا ولا أفسد نظامًا، ولم يقصّ علينا الوحي شيئًا من ذلك ولا انتهينا إلى العلم به يقينًا أو تواترًا. وهذا افتراض سلبي في مقابلة افتراض آخر على صورة الإيجاب: فلوا احتمالنا أن الله علّم آدم «بالذات» الأسماء كلها لعارضنا منطق الواقع الذي لا يسلم لأحد بعلم الشيء قبل أن يقع» ويحصل أو «يوجد»، وينبغي في ضوء هذا المقياس ألا يعرف آدم «بالذات» إلا ما خلقه الله حوله من الأسماء والمسميات في طور البشرية الأولى، لكنه يعرف - بوصفه رمز هذا الجنس العظيم - كل ما «يجد» أو «يوجد» بالتدرّج من حقائق الكون والحياة، مع تعاقب الأطوار، وبهذا المعنى الرمزي يصدق على آدم أنه «الجنس الأدمي» مثلما يصح لغة أن نرمز إلى «القبيلة القرشية» باسم جدها الأعلى قريش، وعلى «القبيلة

● صبحي الصالح

التمييزية» باسم جدها الأعلى تميم، وبهذا المعنى الرمزي نفسه استساغ القرآن التعبير المباشر عن «تعليم آدم الأسماء كلها» طاوياً في هذا التعبير إيداع «النسل الآدمي» أو «الجنس الآدمي» استعداداً تاماً للعلم بكل الحقائق، وقدرة لا حد لها على الاكتشاف والاختراع، وعلى وضع الأسماء والمصطلحات لكل جديد، في كل عصر وجيل.

إن أخذنا بهذا الأسلوب التصويري التشخيصي، المستساغ في لسان العرب استساغته في جميع لغات الإنسان، لم يكن إذاً إخراجاً «لواقعية» آدم عن «حقائق» خلقه وتكوينه، واستخلافه وتكريمه، واستعداده وتعليمه، وإنما كان انتقالاً من «الشخص» إلى «الرمز»، ومن «الرمز» إلى «النسل»، ومن «النسل» إلى «الجنس»، وكان في الوقت نفسه انتقالاً من «القوة» إلى «الفعل»، ومن «الفرد» إلى «المجموع» بلا تكلف ولا تصنع، وبلا رغبة في التمويه أو محاولة «للتبرير».

١٨- وإنا لنمضي على هذا الأسلوب الرمزي فيما تضمنه المقطع الذي نحن فيه من شؤون الغيب التي لم يخرجها من «غيبيتها» تشخيص أدبي، ولا تمثيل تقريبي، ولا تصويري جميل، سواء أتناولت تلك «الغيبيات» ملائكة الله طبيعة وخلقاً، أم قولاً وفعلاً، أم خضوعاً وذللاً، وسواء أوصفت تلك «الغيبيات» ذات الله كمالاً وجلالاً، أم تنزيهاً أو تقديساً، أم حكمة وعلماً: فاعتبار الملائكة قوى خفية، موجودة غير مرئية، عظيمة الطاقات، متعددة الوظائف والفاعليات، تناسب انسياب الضياء، وتنفذ في جواهر الأشياء نفاذ الكهرباء، لا ينافي ما أكده القرآن، مصدقاً لما بين يديه من كتب الوحي والإيمان من أن الله خلق «كائنات حية» خلقاً «حقيقياً» وسماها «ملائكة» وخلع عليها صفة العبودية، كما في قوله تعالى: ﴿وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا﴾، مادامت العوالم كلها تخضع للذي خلقها خضوع العبيد.

وإن هذا التصوير الأدبي الرمزي - قبل أن ينتقل بالملائكة من عالم الغيب إلى التشبه بالقوى الكامنة الخفية المنبثة في جواهر الأشياء - قد ارتقى بما في عالم

● قيم الإسلام وقيم العلم

الشهادة من قوى حسية وطاقت مادية إلى تشبيها «بالخلائق» الحية، وتشخيصها تشخيص «الكائنات» المتكلمة الناطقة، الخاشعة الضارعة، التي تطلق في تحركها نحو مبدعها أعذب الألحان. ونظائره في القرآن كثيرة، لا موضع لذكرها الآن.

١٩- وقد تعمدا الإطالة في تحليل قصة آدم، لما لها من مساس بجوهر النظرة الإسلامية العلمية من الأساس، في موضوع خطير يتوهم انحصاره في «القيم الروحية وحدها» مع أنه من أقوى الشواهد -إذا ما فهم على ما أوضحناه - على استساغة «القيم المادية البحتة» وإدراجها في حركة تنسيقية فريدة نادرة المثال ضمن إطار الغيبيات التي هي بدورها، على الحقيقية، محكمة الارتباط بتكوين الكون على إبداع نظام. وما من ريب في أنه لا يتوقع من كتاب وحي وهداية كالقرآن - لمجرد الاقرار بعلمية نظريته إلى الكون والحياة والإنسان - أن ينقسم انفصامًا تامًا من روحية التعبير، وغيبية التصوير، ولا أن يستغرق كل الاستغراق، في إطلاق الوضع المادي إلى أبعد مداه.

ولئن كانت غايتنا من الإسهاب في هذه القضية بالذات أن نؤكد أن للإنسان طبيعتين: إحداها مقيدة بحواجز الزمان والمكان، والأخرى منفلتة من كل تلك القيود في عالم غير مادي، وغير محسوس، إن غايتنا هذه لتتطوي على حقيقة مهمة جدًا لعلها حجر الزاوية في كل ما نحن فيه: وهي أن هذا الكائن البشري الممتاز هو محور هذا الكون، وأن مجرد شعوره بضخامة دوره في الخلافة عن الله ليهيئه لعمليات التغيير والتطوير، ويمده بدوافع الحركة والتأثير.

وفي هذا المجال يحس الإنسان بكرامته تتمثل في تسخيره كل ما في الكون لمصلحته ومصلحة إخوته البشر، على حد التعبير القرآني الذي يقول: ﴿وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ﴾ ، فلم يُستثن شيء من هذا الكون الكبير، لا في الأرض المهاد وحدها، بل حتى السماوات وما فيها، من

● صبحي الصالح

أن تكون جميعاً مسخرة لهذا الكائن العجيب، الذي كرمه الله كل التكريم: ﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا﴾.

٢٠- ومن الطريف أن هذا الكائن المكرّم، للدلالة على تسخير الكون كله له، وإن قيّد بقيود الزمان والمكان، قد أنبئ في القرآن، أنه سيقطع أبعد المسافات بأقصر الأوقات، وأنه سيركب طباق السماوات، طبقاً عن طبق، كما قال تعالى: ﴿فَلَا أُفْسِمُ بِالشَّفَقِ، وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ، وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ، لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ﴾.

وقد علق إمام المفسرين ابن جرير الطبري (المتوفى سنة ٣١٠هـ) على هذه الآيات بروايات عدة عن الصحابة والتابعين تفيد أن المراد: سوف تركبون ايها البشر سماء بعد سماء^(٢٦)، لأن السماوات في القرآن موصوفة بأنها سبع طباق، مهما نختلف في الكنه الحقيقي للسماء، وفي مدى مماثلتها لما يعبر عنه «بالفضاء».

وأطرف من ذلك ان بعض الآيات القرآنية التي سيقّت إثباتاً لعجز الإنسان أمام قدرة الله، وربما أيضاً (بحسب الظاهر) إثباتاً لعجز هذا الإنسان أمام الظواهر الكونية، لم تشتمل في نظر أذكياء المفسرين إلا على الشق الأول، وهو أمر طبيعي في كتاب وحي ودين، أما الشق الثاني المتعلق بما يجري في الكون فأثبتت تلك الآيات نفسها جواز حدوثه وتحققه وإنجازه مهما يكن خارقاً على يد الإنسان.

من ذلك قوله تعالى: ﴿وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ﴾. فقد علق عليها الإمام الرازي في تفسيره بما خلاصته إمكان تصور وصول الإنسان إلى السماء، لارتباد الفضاء، حين قال: «وما أنتم بمعجزين، يعني بالهرب أو الثبات، أي لا تخرجون من قبضة قدرة الله، فلا إعجاز لا بالهروب ولا بالثبات.. وقدّم تعالى الأرض على السماء لأن هربهم الممكن في الأرض، ثم إن فرضنا لهم قدرة غير ذلك، فيكون لهم صعود في السماء»^(٢٧).

وإلى الذين يرمون أمثالنا بمحاولات التوفيق بين نصوص القرآن ومنجزات العلم

الحديث، نوجه نظائرها هذه التأويلات التي انطوت عليها مؤلفات أئمتنا وعلمائنا منذ أجيال وقرون، فهل كان أولئك الأئمة أيضًا منذ ذلك الحين، يحاولون مثلنا معشر المعاصرين، التوفيق بين قيم العلم وقيم الدين؟ أو هي نصوص القرآن، بكل ما فيها من قوة الإيحاء، ألهمتهم أن يقولوا ما قالوه ويكتبوا ما كتبوه؟

ومن هذا الباب نفسه تلك الآية المذهلة في سورة الرحمان: ﴿يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ﴾، فظاھرھا تعجيز الكائنات كلها، وباطنها تحدي تلك الكائنات لاستخراج كل ما لديها من أسباب القوة والسلطان، لمحاولة النفاذ لا من أقطار الأرض وحدها، بل من أقطار السماوات أيضا.

٢١- بل ليبدو لنا أن في قوله ﴿لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ﴾ من الإغراء باستخراج القوى أكثر مما فيه من التحدي، ولا سيما لما تحويه كلمة «السلطان» اليوم من الاتصال «بالتكنولوجية»، القائمة على الرياضيات والأرقام والحساب.

أفتترك مثل هذه السانحة تفوتنا دون أن نذكرها للتقديرات الكمية الخاضعة للقياس والعد والحساب من أهمية في القرآن؟ أليس إغراء بالتعمق في أدق الأرقام، توصلنا إلى معرفة الكون وظواهره، مثل هذا القول القرآني: ﴿هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ﴾. أليس من الدقة بمكان، مثل هذا التعبير عن نبات الأرض: ﴿وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ﴾؟ أليست التقديرات الربانية كمية وزمنية وفق ماهيات سابقات، في مثل قوله تعالى: ﴿إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ﴾ وقوله ﴿وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا﴾.

لكي ندرك قيمة الارتباط بين هذه الحقائق التي تبدو «روحية محضة» وما يستكن فيها من حقائق تكاد أيضًا تكون «مادية محضة»، علينا نتفهم المراد بالقدروالتقدير في لسان العرب. يقول ابن حزم: «ومعنى القدر في اللغة العربية

● صبحي الصالح

الترتيب والحد الذي ينتهي إليه الشيء. تقول: قدر الشيء وحدده. وقال تعالى: ﴿إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ﴾ يريد تعالى: برتبة وحد. فمعنى قضى وقدر: حكم ورتب، ومعنى القضاء والقدر: حكم الله تعالى في شيء بحمده وذمه، وبكونه وترتيبه على صفة كذا، وإلى وقت كذا^(٢٨).

وإذا أضفنا إلى ذلك أن قدر الله نفسه قد يتغير تبعاً لنشاط الإنسان وفاعليته في الكون والحياة، كما قال تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ﴾، وسعنا أن نتصور ضخامة الدور الإنساني في عمليات البناء والتعمير، والتغيير والتطوير، سواء أصدر البشر في ذلك عما أنجزوه في ميدان العلوم، أم عما أحرزوه من أسباب القوة والسلطان. وعندما تتفق على أن العلم ليس «المعلومات» بل «طريقة» أو «منهاج» للكشف الدقيق العميق عن حقائق الوجود، وعلى ان التكنولوجيا ليست «الأجهزة والآلات» بل «عملية خلق» في الأساس لتنمية الحياة والأحياء، ثم نجد القيم الإسلامية - من خلال نصوصها المتضاربة وشروحها المتكاثرة - لا تقف عند حد، ولا تريد للإنسان أن يقف عند حد في عمليات الخلق والإبداع، فلا مناص لنا من الاعتراف بمواكبة تلك القيم الإسلامية لحركة التقدم العلمي والتكنولوجي، وبأنها لم تنسحب من أي ميدان حتى الآن، ويبدو أنها لن تنسحب بعد الآن، مهما يحشر الإنسان في عداد الكمية كالجماذ والحيوان.

٢٢- هكذا إذا التقت، في الزاوية الأولى، قيم العلم مع قيم الإسلام، في الأساس، أما الزاوية الثانية التي تتحرك فيها القيم الإسلامية غالباً باتجاه العلم والتكنولوجيا، ففيها تسلك التغييرات المتنوعة التي أحدثتها الإنجازات التكنولوجية منذ الخمسينات من القرن الحالي، سواء انصبت على أنماط الحياة الاجتماعية، أم مسّت نظم السياسة وأصول الاقتصاد، ولا بد للإسلام إزاءها من تقديم ما يراه مناسباً من الحلول، إذا رغب الدعاة إليه في أن يظل مواكباً لحضارة القرن العشرين.

٢٣- أما الزاوية الثالثة التي بدأت قيم الإسلام دورها الطبيعي في تحديها ودرء

● قيم الإسلام وقيم العلم

خطرها، وسوف تزداد مقاومة هذا الدين لها تبعاً لاستفحالها وتفشيها، فتكاد تنحصر في موجة الإلحاد، وجنون الجنس، وتمزيق الوجدان، والاستخفاف بكرامة الإنسان. ومن الطبيعي أن يعلن الإسلام حرباً لا هوادة فيها على تلك الظواهر المدمرة التي من شأنها - ولو ارتكبت باسم العلم - تحرراً من سلطانه - أن تجرد من الإنسانية كل إنسان^(٢٩)، قبل أن تعصف بقيم الروح والأديان. أما الإلحاد فأمره واضح، والنظر الإسلامية صريحة في أن مواجهة التقدم العلمي والتكنولوجي لن تزيد الحياة إلا تعقيداً بغير طمأنينة الإيمان.

وأما جنون الجنس، أو ما يسمى بالايروس Eros الذي يحاول كثيرون (أمثال مركوزه^(٣٠) Marcuse) أن يحرروه ويحققوا كل نواذعه دون حدود ولا قيود لينفسوا عن أنفسهم من تسلط الآلة والآلية على المجتمع الحديث، فلاريب في أن القيم الإسلامية - مهما تبلغ تعاليمها من الصراحة الجنسية - ستقاومة بكل الأساليب لتلايدمر المجتمعات تدميراً.

وذلك أخيراً موقف الإسلام من تمزيق الوجدان، والاستخفاف بكرامة الإنسان، المقاومة الشديدة العنيفة، حتى لا يكون التقدم العلمي والتكنولوجي على حساب القيم الإنسانية، التي لولاها لما كان العلم، ولا الحضارة، ولا كان في الحياة شيء من الإبداع.

مستقبلنا الحضاري

قبل أن نتحدث عن حضارة المجتمع البشري في القرن الخامس عشر الهجري، وقبل أن نعرض تصوراتنا وتوقعاتنا التي بها نحاول أن نستشف مستقبلنا الحضاري، نرى لزاماً علينا أن نحدد مفهوم «الحضارة» تحديداً دقيقاً نحتز به عن جميع الألفاظ الأخرى التي تؤدي مؤداً للوهلة الأولى، كالمدينة والعمارة والتعمير. ولو تقصينا الشرح اللغوي للفظ الحضارة في المعجم العربي لوجدناه مقصوراً

● صبحي الصالح

على الإقامة في الحضر^(٣١). وسنرى أن هذا المعنى أدخل في المدنية منه في الحضارة بمفهومها الشامل الرحيب.

ولو أضفنا إلى هذا المعنى اللغوي المعجمي مدلولاً اجتماعياً نستقيه من مقدمة ابن خلدون، لكانت الحضارة كما قال مؤرخنا العربي الكبير «غاية العمران، ونهاية عمره، ومؤدية لفساده»، لأنها في نظره لا تزيد على «الفتن في الترف، واستجادة أحواله، والكلف بالصنائع التي توتق من أصنافه وسائر فنونه»^(٣٢).

ونحن، على إعجابنا بعلامتنا ابن خلدون، لا نشاطره رأيه في «تصغير» حجم الحضارة، وتضييق مداها، والحكم القاسي على قيمة نتائجها، لأنه لم يأخذ في حسابها إلا جانباً واحداً من جوانبها السلبية عندما بالغ في إحاطتها بالترف، وغلا غلواً بعيداً في رصد ما ينجم عن هذا الترف من سيء الآثار. ونحسبه في هذا الشأن قد خلط بجوهر الحضارة عرضاً من أعراضه أن يلتصق بها تارةً وينفصل عنها تارةً أخرى، ويبنيها ويجملها وينميها حيناً ويهدمها ويشوّها ويقف نماءها حيناً آخر: فليس الترف في كل أنواع الترف والنعيم سبباً حتمياً كافياً وحده لإفساد العمران وإنهاء عمره في جميع الظروف والأحوال. والحق في هذا أن ابن خلدون طاف بخلده نوع معين من الترف الرخيص المصحوب بالترهل والكسل والبطالة والفسق، وطافت بخلده في الوقت نفسه آيات من القرآن المجيد تؤكد أن هذا اللون من الترف إذا تفاحش وازداد انتهى بالعمران إلى الدمار: ﴿وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا﴾^(٣٣)، ﴿وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ﴾.

وما من ريب في صحة هذا التصور وسلامته، بيد أنه لا يرتبط ارتباطاً وثيقاً بمعنى الرفاهية والنعماء والازدهار الذي يولده نشاط البشر وسعيهم وحركتهم. فإذا حل الكسل والجمود محل النشاط والحركة انتفى الاستقرار وانتفى كل معنى

حضاري، وصاحب التناقص في مستوى الإنتاج تناقض مماثل في مستوى الذكاء البشري.

ومن الطريف أن ابن خلدون، برغم قسوته في إبراز الجوانب السلبية في الترف واستجادة أحواله والتفنن فيه، لم يفته الإيماء الى جانبين إيجابيين يكتنفانه، أحدهما الإقرار بأن الحضارة غاية العمران، وغاية الشيء هي أعلى نتائجه وأسمائها، وعلى هذا يتم «التحضير» من طريق «التعمير». وإذا انحصر مفهوم «التحضير» في الانتقال من البادية الى الحاضرة كما نفهم اليوم من لفظ Urbanisme، فإن مفهوم «التعمير» - حتى في نظر ابن خلدون - أوسع من أن ينحصر في ذلك النطاق الضيق، بل يشمله ثم يتجاوزه ويزيد عليه، ما دام هذا التعمير كما قال: «هو التساكن والتنازل - أي النزول المشترك - في مصر أو محلة للأنس بالعشيرة واقتضاء الحاجات»^(٣٤). واتساع الدلالة هنا لا يتجلى في سكنى الحواضر والأمصار التي تنتشر فيها المدنية عادة (أخذاً من كلمة civis اللاتينية الدالة على المواطن المدني) بل ينكشف ويمتد ويتكامل في طبيعة العلاقات القائمة على الأنس بالعشيرة واقتضاء الحاجات في داخل التركيب الاجتماعي. ولعل هذا ما يحمل علماءنا اليوم، محاكاة لابن خلدون بالأمس، على استخدام كلمة التعمير مرادفة للعمران Urbanisation من ناحية، ووسيلة للمدنية من ناحية أخرى^(٣٥). وعندما تكون الحضارة غاية العمران الذي هو طبيعة المدنية، فسواء بعد ذلك أكان معنى الغاية نهاية الكمال أم بداية النقص، على حد قول أبي البقاء الرندي:

لكل أمر إذا ما تم نقصانُ فلا يغربطيب العيش إنسانُ

هذا هو الجانب الإيجابي الأول في عبارة ابن خلدون. أما الجانب الآخر فتوحي به فكرة «الكلف بالصنائع»، وهي فكرة تؤكد قيام الحضارة على المدنية وإن كانت أشمل منها، وقيام المدنية على العمران الذي كان ولا يزال وسيلتها، وقيام

● صبحي الصالح

العمران على تنوع الاختصاص في الصنائع عند كل عملية «تعمير». لكنّ هذا التأويل الذي طاب لنا تبيّنه لا يأذن لنا باعتماد موقف ابن خلدون جملة وتفصيلاً، حتى في جانبه السلبي الذي لا قبل لنا بجحده أو إنكاره. فلم يكن بُدّ من تحديد «الحضارة» تحديداً أكثر دقة ووضوحاً، وأشدّ تمايزاً وتفرداً عن كل من مدلولات المدنية والتعمير والعمران، وبصورة خاصة عن مدلول العمران الذي يظل وسيلة للمجتمع المدني، بينما تكون هذه الحضارة في أرقى مجالاتها هي الغاية العليا من ذلك العمران.

إن أهم شيء في هذا الصدد هو أن لفظ «الحضارة» بمفهومه الاصطلاحي العربي الحديث أشمل من الألفاظ الثلاثة التي ذكرناها، يضمّها ولا تضمه، وينطوي عليها في حين لا تنطوي هي عليه: فكل مدنية حضارة، وكل عمران حضارة، وكل تعمير حضارة، ولكن الحضارة ليست شيئاً واحداً فقط من تلك الأشياء الثلاثة المتداخلة المتشابهة^(٣٦).

ولقد كان لتنوع المدارس الاجتماعية «والإثنولوجية» بين فرنسية وألمانية وأنكلوسكسونية أثربالغ في زيادة اللبس والغموض لدى تحديد اللفظ الاصطلاحي الدال دون سواه على الحضارة: فإذا كان الانكليزي والألمان يطبقون على أن Culture=Kultur هي الحضارة وأن Civilization هي المدنية^(٣٧)، فإن الفرنسيين لا يميزون بين المدلولين ويطلقون عليهما كليهما لفظ civilisation، ويستخدمون لفظ Culture لمدلول «الثقافة» التي تنحصر عندهم في النطاق الفكري فقط^(٣٨).

ولكي نكون في منجاة من تشابك التسميات وما تُنشئه في الأذهان من الغموض، آثرنا المصطلح الانكليزي الألماني الأكثر تداولاً في المراكز العلمية العالمية، وإن كان أقل دوراً على ألسنتنا وفي كتبنا الاجتماعية والإثنولوجية المنقولة إلى العربية. وعلى هذا نسّمّي الحضارة «culture»، وندعو التعمير

● قيم الإسلام وقيم العلم

«Urbanisme» والعمران «Urbanisation» والمدنية «Civisation». ونضرب الآن صفحاً عن «الثقافة» ولو استسغنا مع الفرنسيين تسميتها «Culture» أيضاً بقريية السياق الذي يعين المراد منها ويحصرها في عرف عصرنا في مجال العطاء الفكري وقضايا التربية والتعليم وأنماط من الفنون الجميلة.

ومعنى الإقامة في الحضرة الذي صرّح به المعجميون العرب في شرح لفظ الحضارة ليس بعيداً كل البعد عن مفهوم هذه الحضارة، لكنه في الوقت نفسه مظهر بسيط من أقل مظاهرها شأنًا، فقد تنشأ الحضارة في قرى صغيرة إذا أتيح لها الاستقرار والإقامة الدائمة فيها. أما الإقامة المؤقتة في المدن والعواصم والأمصار فمع أنها أكثر التصاقاً بالمدينة، لا «تشكّل» عنصراً ذاتياً جوهرياً في مفهوم الحياة الحضارية القائمة أساساً على منهج فريد وروح أصيل، ونمط من العيش ليس له مثيل، يتوارثه أبناء حضارة ما جيلاً عن جيل.

ولقد كان للتسارع «التكنولوجي» الحديث أثر بالغ في الفصل الحاسم بين مفهومي الحضارة والمدنية، فإذا كان العالم الأنثروبولوجي الانكليزي «تاييلور» يبرز في الحضارة فكرة الشمول الكلي ويرى «أنها الكل المعقد الذي يتضمن المعرفة والعقيدة والفن، والأخلاق والقانون والتقاليد، وكل القدرات التي يكتسبها الإنسان بوصفه عضواً في مجتمع»^(٣٩)، فإن «أودوم» يكتفي من المدنية بإبراز خصوصيتها الجزئية في نماء محدد لمجتمع معين، من خلال مزايا خمس تنشعب عنها فروع كثيرة^(٤٠):

أولاً: المدنية ظاهرة تنشأ في المدن، لأن حياة المدنية تستلزم التخصّص في العمل والتجمّع في المكان الملائم للإنشاءات المادية.

ثانياً: الصناعة الفنية La technique ضرورة حتمية لتلبية حاجات الحياة الحديثة.

ثالثاً: البحث العلمي هو المقياس الأعلى للمكانة الاجتماعية.

● صبحي الصالح

رابعًا: السعي المتواصل للتجمع وإقامة دولة هو الهدف الأساس.

خامسًا: تنظيم السياسة والاقتصاد على أسس وركائز علمية «تكنولوجية».

ولقد يكون في وسعنا أن نستخلص من تقابل مصطلحي الحضارة والمدنية - في ضوء هذين التحليلين - أن الحضارة تراث أمة، تراكم في الماضي ويتجدد باطراد، ويزيده التتابع الحضاري نماء على نماء، بفضل قانون القرض والاقتراض وسنة الأخذ والعطاء، وأن المدنية نظام دولة، يقوم على ظاهرة اصطناعية لا بد أن تأفل في أجلها المحتوم ولو بعد مراحل طوال من النماء والازدهار. ولئن عبر القرآن عن حتمية الموت «المجتمعي» بانتهاء الأجل، وشمل في تعبيره الأمم فيما شمل، فقال: ﴿وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ﴾، ﴿مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ﴾، فمن الواضح هنا أنه يقصد الأمة لا تراثها، مع أنه ضمناً يقصد الدولة ونظامها، والمدينة وأركانها، والصناعات وأنماطها، بدليل قوله في سورة الدخان: ﴿كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ، وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ، وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ، كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخِرِينَ، فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ﴾.

كل هذا في مجال تثبيت المصطلحات يكاد يقنعنا بأن المدنية مرتبة من مراتب الحضارة وصورة من صورها، وأن ازدهار الفنون الصناعية والعلوم الطبيعية والرياضيات السيبرناتيكية Cybernatiqes في بلد من بلدان العالم الحديث مظهر مباشر من مظاهر المدنية فيها، لكنه في الحضارة مظهر غير مباشر من مظاهرها، لا يدخل فيها دخولاً كلياً إلا إذا تناسق مع الصورة العاطفية لقيمتها العليا وروحها الفذّ الأصيل.

من هنا لا نستطيع أن نحكم على مظاهر الرقي الصناعي والتسارع «التكنولوجي» في عصرنا الحديث بأنها نمط حضاري شامل لكل المجتمع البشري إلا إذا قصدنا أنها في الوقت نفسه جانب خاص من جوانب المدنية

الصناعية التي جعلت من «الآلة» رمزاً لحضارة القرن. فلنُفَصِّلُ إذًا مع «ماكيفر» بعبارة حاسمة بين المدنية والحضارة، ولنؤكد معه «أن المدنية تتمثل في السياسة والاقتصاد و«التكنولوجيا»، على حين تتمثل الحضارة في الفنون والآداب والديانات والأخلاق، وأن المدنية هي ما نستعمل، أما الحضارة فهي ما نحن»^(٤١). ولنقرر مع توماس مان، وراتناو، وكيسيرلنج، من العلماء الألمان، «أن الحضارة هي الروح العميقة للمجتمع، وأن المدنية هي الآلية الصماء»^(٤٢)!

ولنا بعد هذا أن نتساءل عن حضارة المجتمع العصري بعد أن تفاعل فيها كثير من الثقافات والحضارات، وبعد أن هاجرت وتقلت بين كثير من البلدان، وبعد أن مرّت بكثير من المراحل والأطوار: أهي مجرد ظواهر من المدنية Phenomenes de civilisation، وليس لها وطن محلي، ولا ترتبط بينان اجتماعي معين، بل تستعلي فوق القوميات Supra national، أم هي اليوم حصيلة الأمس، وهي في هذا القرن عصارة الإنتاج المتواصل عبر القرون والأجيال، وهي إذًا بفضل استعلائها على البيئات والأجناس والأعراق، حضارة عالمية شاملة لكل بني الإنسان^(٤٣).

لعل من أفضل الأجوبة عن كل هذه الأسئلة ما أدلى به المؤرخ السوري المعاصر الدكتور نور الدين حاطوم في بحثه القيم «لقاء الحضارات» الذي كتبه لمجلة الجمعية التاريخية المصرية عام ١٩٦٩^(٤٤): فلقد أثبت هذا الباحث الجليل فساد النظرية العرقية على دعوى نقاوة الجنس، أي جنس كان، وأكد بالحجة والبرهان أن حضارة عصرنا ليست حكرة خاصة لعرق دون آخر، ولا لبلد دون آخر، بل هي من إبداع جميع بني الإنسان!

الهوامش:

١. مقدمة خلدون ٥٣ (طبع بيروت سنة ١٩٥٦).
٢. Parker, D.H. Human Values, pp. 20-21 Harper and Brothers, New York, 1931.
٣. Peryy, R.B. General Theory of Value. p.p. 115-116 Longsman's Green and Company, New York 1926
٤. Arthur Koestler, The Act of Creation.
٥. Cf. Paul Robert, Dictionnaire de la Langue Française. Art. Science.
٦. Cf. N. Abbagnano. 11 paradossos della tecnica. In Filosofia. Religione. Scienza. P. 153. Torino. 1967
٧. M. Shank, The Innovators. P. 239, Pelican Books, London. 1967
٨. Sir Peter Medawer, Science and Literature.
٩. P.C. Snow. The Two Cultures, and a Second Look. New American Library. New York 1964.
١٠. W.R. Nelson "Science: A Means or an End? The Politics of Science, Oxford University Press. N.Y. 1968. Specially p. 478
١١. N. Abbagnano. Il Paradossos della Tecnica. Op cit.
١٢. Ibid p. 148.
١٣. Ibid. p. 154.
١٤. Arthur Koestler, The Ghost in the Machine, 1967.
١٥. Gt. Arthur Koestler, The Act of Creation.
١٦. انظر «الفصل في الملل والأهواء والنحل» لابن حزم ٣٥/٤.
١٧. العنكبوت / ٢٠.
١٨. صحيح البخاري، كتاب بدء الخلق.
١٩. شرح العقيدة الطحاوية ص ٦٦.
٢٠. شرح العقيدة الطحاوية ص ٦٨.
٢١. Deacartes, Discours de la Methode p. 47. les principes de la philosophie, pp. 192-193.
٢٢. Malbranche: Entretiens metaphysiques, VII, 7ed.
٢٣. الفصل لابن حزم ٥٥/٥.
٢٤. قارن بتفسير المنار للامام السيد محمد رشيد رضا، لدى تفسير هذه الآيات.
٢٥. انظر فيها كتاب سيد قطب التصوير الفني في القرآن على سبيل المثال.
٢٦. تفسير الطبري، الجزء الثلاثون، سورة الانشقاق.
٢٧. تفسير الرازي، مفاتيح الغيب، لدى تأويله الآية ٢٢ من سورة العنكبوت.
٢٨. الفصل في الملل والأهواء والنحل لابن حزم ٥٢/٢.

● قيم الإسلام وقيم العلم

٢٩. وهذا ما يسمى بلغة العصر الحديث: Deshumansation de Phomme
٣٠. انظر حوار مع فرانسوبرو.
- Francois Perroux interroge Marcuse qui repond ,Aubier editeur ,Paris 1969
٣١. القاموس المحيط (للفيروزابادي) ١٠/٢. وقارن بأساس البلاغة (للمخشي) ١٨، ٨٦.
٣٢. مقدمة ابن خلدون ٣٧١، ٣٧٤ (طبعة مصطفى محمد) القاهرة. وقارن بـ دراسات عن ابن خلدون لساطع الحصري ٣٢٨، دار المعارف سنة ١٩٥٢.
٣٣. سورة الإسراء، الآية ١٦. وقوله «أمرنا مترفيها، ففسقوا» يراد منه أمرناهم بالصلاح والاعتدال، فلم يمتثلوا وفسقوا وكانوا من المترفين. وقارن بتفسير الرازي لهذه الآية.
٣٤. مقدمة ابن خلدون ص ٤١. وقارن بدراسات عن ابن خلدون (لساطع الحصري) ص ١٤٨.
٣٥. قارن بالتصنيع والعمران (للدكتور حسن الساعاتي)، دار المعرفة، القاهرة، سنة ١٩٥٩.
٣٦. Cf. Maciver, The modern state, oxford University Press . 5 th ed , 1946, p.325.
- وقارن بكتاب ما كيفر الآخر ١٩٤٥، Toronto, Civilization and groupe relationship
٣٧. انظر على سبيل المثال Alfred weber, Ydeen zur stats und kultur soziologic crhrue, 1927.
٣٨. انظر على سبيل المثال أيضًا Felix Sartiaux, la civilisation, Armand Colin, Prins , 1938
٣٩. Taylor. Op.ct.
٤٠. أوضح هذه المزايا الخمس ما كيفر بشيء من التفصيل في كتابه المدنية والعلاقات في المجتمع Cr.Maciver. Civilization op cit
٤١. رسم ما كيفر هذه الحدود الفاصلة بين المدنية والحضارة في كتابه الدولة العصرية Maciver, the modern State op.cit
٤٢. راجع بالتفصيل آراء هؤلاء العلماء (تومانس مان Thomas Mann، وراتناو Ratnau)، (وكيسيرلنج Keyserling)، في كتاب كوفيليه عن علم الاجتماع Arnard Cuviller, Manuel de Sociologie .pp.666-686 P.U.F.1950
٤٣. قارن بحث مارسيل موس عن «الروابط الحقيقية العملية بين علم النفس وعلم الاجتماع» Marcel Mauus Rapports reels et pratiques de la psychologie et de sociologic . P. 892 (in journal de la psychologie) paris . Dec . 1924
- البحث المشترك الذي قام به دور كسايم مع موس نفسه عن «الحضارة» Notes sur la civilisation (Durkheim et Mauss . Annee socioiologique . t.XII .p.46 . paris 1913
٤٤. انظر المجلد الأول من هذه المجلة سنة ١٩٦٩.